

Folkbulletino

L'INTERVISTA

Quattro chiacchiere con l'Associazione l'Olmo Nero

MARIANO ALTERIO

Abbiamo posto alcune domande ad Alessio Mustone, uno dei responsabili dell'Associazione "L'olmo nero". **Alessio, parlati un po' della vostra Associazione.** L'associazione "L'olmo nero" nasce nell'aprile del 2009.

>Segue a pagina 2

Ultimi preparativi alla tendopoli del Volkscamp

NICOLA DEL MEDICO

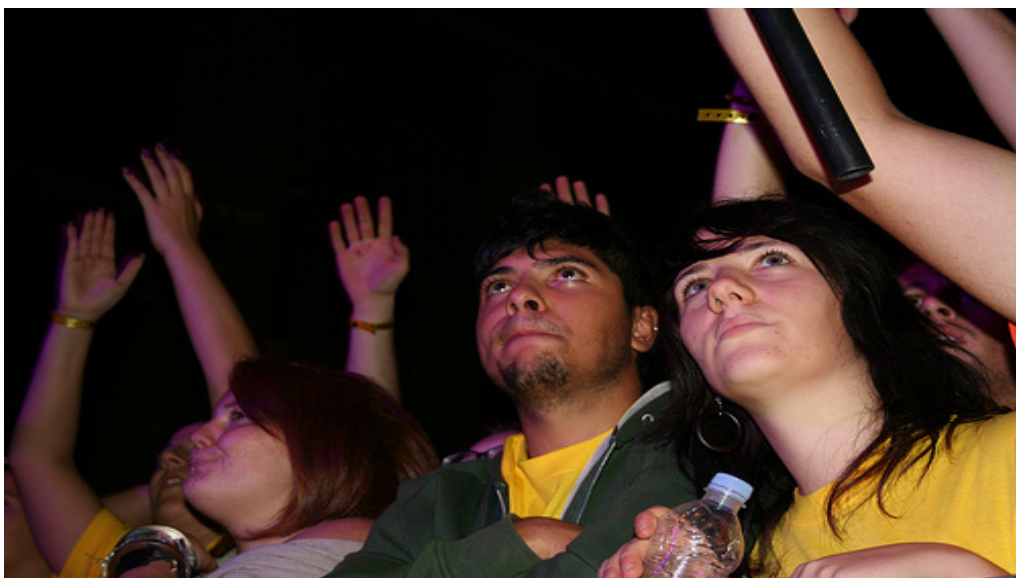
Ha solo la metà degli anni dell'Ariano Folkfestival, eppure sembra esserne uno dei prodotti più maturi e più solidi. Ormai, soprattutto per



quelli che, come chi scrive, non riescono a ricordare o non hanno visto le prime edizioni del festival, è difficile immaginare un

>Segue a pagina 3

Premesse ed aspettative per la quattordicesima edizione dell'AFF



VALENTINA ALTERIO

Non manca moltissimo all'inizio della nuova ed attesa quattordicesima edizione dell'Ariano Folkfestival: tutto è più o meno pronto e l'attesa per i concerti non manca di certo. Mi piace scorrazzare da un social network all'altro per misurare il gradimento dei gruppi che verranno a suonare ad Ariano e scoprire piacevolmente che tanti ragazzi (non solo italiani) attendono con impazienza. Insomma c'è grande attesa e il programma, particolarmente ricco e variegato, lo dimostra. Inoltre, il potenziale di internet ha effettivamente aiutato molto la comunicazione intorno all'AFF, favorendo l'informazione e quindi l'aspettativa. La macchina dell'organizzazione sta lavorando per rendere ancora più impeccabile lo svolgimento delle sei serate, per accogliere nel migliore dei modi cantanti e pubblico, per offrire a chiunque (anche ai più scettici arianesi) la possibilità di vivere il Festival, nella speranza che esso possa diventare punto di riferimento culturale della nostra città. Tuttavia, mi preme chiarire che l'Ariano Folkfestival è già pienamente il cardine dell'offerta culturale di Ariano (intendendo il termine culturale nel suo significato più ampio), ma ancora manca del riconoscimento unanime della comunità. Non si può negare che una proposta così variegata e singolare è unica nella nostra città; il grande contenitore dell'AFF racchiude

>segue a pagina 2

Go with the Flow

Alison's diary

Alison Cole

I am Canadian, and in Canada, "summer" is synonymous with "festivals". In every big city you will find celebrations of art, dance, theater, food, and music: sometimes celebrated independently, at other times with all elements combined. These individual festivals last from days to weeks, and one could easily spend all of July and August bouncing from one event to another. Having grown up primarily in Edmonton, my favorite summer festival is The Edmonton Folk Festival (<http://www.efmf.ab.ca/>). Thus, earlier this year when I decided to move to Ariano Irpino to work as a researcher at Biogem, I was thrilled to come across the Ariano FolkFestival on the internet – I have been looking forward to the event ever since.

>Segue a pagina 3

Premesse ed aspettative per la quattordicesima edizione dell'AFF

DALLA PRIMA - esperienze di ogni genere che hanno come punto di partenza la musica e il folkstage. Infatti, negli ultimi anni, per il desiderio di migliorare e di rendere il nostro festival simile a quelli più famosi di tutta Europa, le iniziative si sono moltiplicate e variegata e il risultato di queste



grande sinergia è un'offerta multisensoriale basata su un grande spirito di aggregazione. Raramente ad Ariano vedo un numero così grande di persone che lavora per uno stesso progetto, raramente ad Ariano l'aggregazione e la partecipazione muovono i piedi più lenti rompendo la pesante routine dei mesi invernali/autunnali/primaverili. Quella lentezza, quel torpore che spinge tanti di noi ad andare più lontano possibile, diventa forza attraente e magnetica

per fabbricare prodotti come folkart, folkbulletino, volkscamp, sona!zone, cinezone che sono tutte espressione della multi sfaccettata gioventù ariane. Chi sono i giovani arianesi, dove stanno e cosa fanno? Ecco una risposta (per quanto lacunosa). Folkart è un contenitore espositivo, nato lo scorso anno, che per questa edizione dell'AFF si propone di realizzare delle incursioni di arte urbana nell'intento di reinventare spazi abbandonati, o in disuso, attraverso i messaggi e i colori della più popolare delle forme artistiche. Cinezone! è più di una semplice rassegna cinematografica; quest'anno cambia e, grazie a dei volenterosi e baldi giovanotti, ci saranno ben 5 appuntamenti e il programma prevede, incontri, riflessioni e dibattiti, con proiezione di documentari, presentazione di un libro. Il volkscamp è un abbraccio di benvenuto ai temerari capeggiatori, che quest'anno avranno più servizi, più musica e perché no, anche internet free. Folkintour è una passeggiata tra luoghi nascosti e gente orgogliosa: andiamo a scoprirli! Sonazione è la chiave per capire la notte e camminare a piedi nudi sulla terra. E poi poesia, teatro, circo; vi invito a leggere con attenzione il programma e seguire le nostre iniziative, Ariano vi piacerà di più, vi piaceranno di più anche i giovani arianesi, vi piacerà di più anche il boschetto!



Folkbulletino 2009
Quotidiano a
distribuzione
gratuita dell'AFF

Coordinazione e
direzione
Valentina Alterio
Impaginatore
Luigi La Porta
in redazione:
Mariano, Alison,

Nicola, Lorenzo,
Federica, Amalio,
Giuseppe, Gerardo,
Roberta, Elisabetta,
Marco.

Hanno collaborato a
questo numero:
Topolino, Zio
Paperone, Qui, Quo,
Qua, Pluto, Nasone,
Paperina.

Per informazioni, contatti o per collaborare:
folkbulletino@arianofolkfestival.it
On line su arianofolkfestival.it

ariano
FOLKFESTIVAL

FERRARO
APRI UNA PORTA SUL FUTURO



Quattro chiacchiere con l'Associazione l'Olmo Nero

DALLA PRIMA - L'idea inizialmente è partita da me e Marcello, che abbiamo sempre avuto una passione particolare per il cinema, ma subito si è allargata agli amici di vecchia data come Giuseppe, Carlo, Fabiano, Carmine ed Enrico. Siamo un'associazione no-profit e tra i nostri scopi principali vi è quello di diffondere una cultura cinematografica, spesso sottovalutata, con la quale tutti i cittadini, ed in particolare i giovani che lo desiderino, possano confrontarsi in uno spazio comune attraverso incontri, dibattiti e cineforum legati a tematiche di attualità, al fine di trasmettere e lasciare un messaggio su argomenti, sui quali non ci saremmo mai soffermati, se non seduti in poltrona guardando una pellicola. Siamo ancora giovani ed inesperti ma crediamo di avere tutti i requisiti per poter crescere e far crescere chi ci sta intorno soprattutto in una realtà come quella ariane sempre meno vicina a questo semplice ma efficace mezzo di comunicazione. **Siete interessati a qualche genere o filone cinematografico particolare oppure amate tutto il cinema?** - Noi siamo aperti a tutti i tipi di generi ma con un occhio di riguardo al cinema d'essai, per promuovere quegli aspetti della cinefilia ben poco conosciuti ma comunque capaci di trasmettere emozioni e sensazioni, accrescendo il bagaglio culturale dello spettatore. **In quali progetti siete impegnati in questo periodo?** - Da due anni a questa parte noi dell'associazione "L'Olmo Nero" ci occupiamo del progetto CineZone nell'ambito dell'Ariano Folk Festival. Quest'anno non abbiamo trattato una tematica particolare, difatti il percorso cinematografico è molto variegato: parte dai sobborghi londinesi dei tifosi del West Ham United (Hooligans) fino ad arrivare alle atmosfere "Kusturricane" della vita nei Balcani degli anni '80 (Ti ricordi di Dolly Bell?), passando per le fogne di Bucarest (Pa-Ra-Da) e le strambe vite degli skin-head ai tempi di Margaret Thatcher (This is England). In tutto questo percorso abbiamo deciso di soffermarci sulla guerra Serbo-bosniaca prendendo come punto centrale la strage di Srebrenica (Rata Nece Biti!), poiché crediamo che anche nei giorni di grande divertimento che l'AFF ci porta, bisogna fermarsi un attimo per riflettere e non dimenticare ciò che è accaduto. **Progetti per il futuro?** - Abbiamo in progetto molte iniziative, alcune concretizzabili altre un po' meno, come ad esempio rassegne, incontri più o meno importanti anche collegati a scrittori ed artisti, puntando ad attrarre un pubblico sempre più vasto ed interessato. Non disprezziamo qualsiasi tipo di idea anche attraverso il coinvolgimento di persone esterne che è sempre ben accetto. Comunque non vi sono particolari requisiti per far parte dell'associazione, anche perché, come tutti sappiamo, il cinema non ha età, quindi ben venga chi, appassionato dell'iniziativa, non ha mai trovato un modo migliore in cui esprimere la sua passione.



Ultimi preparativi alla “tendopoli” del Volkscamp

Dalla prima - Aff senza campeggio annesso. Con circa 250 presenze all'attivo nel 2008, con un proprio programma di esibizioni musicali e con una scenografia che farebbe arrossire Disneyland Paris – e non sto esagerando, vedere per credere – il camping nel “boschetto” cittadino è diventato una delle principali componenti dell'intera manifestazione. Anche quest'anno, i ragazzi e le ragazze provenienti non solo dall'Italia che si daranno appuntamento nella villetta Pasteni potranno vivere appieno i sei giorni in cui Ariano Irpino diventa il centro del mondo. Ad attenderli ci saranno i volontari dell'associazione culturale Entropia, che si occuperà del Volkscamp in collaborazione con le associazioni Red-sox e Ariano Folkfestival. Il programma per l'edizione 2009 è ricco di appuntamenti: i pomeriggi musicali al camping sono quel che ci vuole per arrivare già temprati e ben preparati al Folkstage, il palco principale del festival, in piazza Piano della Croce. Nei sei giorni della manifestazione, il primo pomeriggio al Volkscamp sarà animato dal resident dj; dalle 18:00 si esibiranno band e dj. La rassegna musicale del Volkscamp non solo completa alla perfezione il quadro del Folkfestival, ma si raccorda anche con le altre numerose iniziative collaterali: sona!zone, folkintour, cinezone,

folkart, circuszone, spazio teatro e spazio poesia. Grazie al lavoro totalmente gratuito dei ragazzi che gestiscono il Volkscamp, sarà possibile per soli 15 euro alloggiare nella zona verde del festival e prender parte a tutti gli altri momenti della kermesse ariane. Come fare per ottenere il preziosissimo pass che consente ininterrottamente, dalle 12:00 del 18 agosto alle 12:00 del 24 agosto, l'accesso al campeggio? Basta compilare il form presente sul sito dell'Ariano Folkfestival, fornendo le proprie generalità, oppure scrivere una mail a volkscamp@arianofolkfestival.it. In ogni caso, per registrarsi è fondamentale avere con sé un documento di identità valido. Sempre sul sito www.arianofolkfestival.it, nella sezione dedicata al Volkscamp, è possibile trovare tutte le informazioni necessarie per confermare la propria presenza al campeggio, inclusi i contatti telefonici dei volontari che lo gestiscono – volontari che il Folkbulletino ringrazia per le informazioni fornite. Il Volkscamp, sia per le proposte in programma 2009 sia per quanto dimostrato negli anni precedenti, sembra essere davvero un'iniziativa collaterale che pochi sarebbero disposti a lasciarsi sfuggire: solo il soggiorno nel Volkscamp rende l'Ariano Folkfestival un'esperienza totale.

Go with the Flow, Alison's diary

DALLA PRIMA

Which is how I came to be involved with this festival even before it begins. I have had the pleasure to see a small portion of the organization that is bringing to life this week of music and culture... The organizers of these events have worked hard to put together what promises to be a fantastic week. Despite the numerous musicians that I have had the pleasure to see live at various folk festivals around North America, this year's lineup at the AFF is completely new to me – and I cannot wait to encounter new musical artists in an environment as beautiful and awe-inspiring as Ariano Irpino. However what is even more exciting about the upcoming AFF, is not just the musicians that will come perform in the heart of Irpinia, but also the activities that are developing around the music: discover all that the local area has to offer on a guided tour with folkintour, or take an afternoon break and watch a film at the cinezone, discover local artists at folkart, and if your day is not already complete after the evening of fantastic music, you can continue into the early morning hour at sonazone. Plus, if you are coming “from away” (as they would say in parts of eastern Canada), you can complete your AFF experience by staying at volkscamp. And if you missed something – you can always read about it the next day in folkbulletino. I hope you enjoy the weeks' events, I know I will.



Seguendo la chiocciolina Slow Food Folkintour alla scoperta dell'Irpinia

Valentina Alterio

Se vi piacciono lu casocavall', lu vino, lu pprisutto, lu ppiane, l'uoglio, e li pecore, non potete mancare agli appuntamenti del Folkintour 2009. Gli appuntamenti previsti sono 4, di cui uno stanziale e tre itineranti, ognuno un piccolo cameo in regalo agli appassionati del territorio e del mangiare bene, sotto l'egida di Slow Food condotta Baronia Valle Ufita. Anche Folkintour rientra in una delle attività collaterali e, come tutte le altre, cresce e si diversifica di anno in anno, per offrire, nel grande calderone AFF, una chiave di lettura e una strada sensoriale dedicata ad un pubblico amante del turismo sostenibile e dei buoni sapori. L'intento degli organizzatori è quello di far conoscere alcune realtà locali e far scoprire alcuni tesori spesso dimenticati o del tutto sconosciuti, luoghi da raggiungere per vie secondarie,

ticket-shirt



Per accedere al Folkstage il 23 agosto dovremo indossare tutti la maglietta dell'AFF. La ticket shirt ed il braccialetto valgono come biglietto di ingresso.

Costa 10 euro se prenotata sul sito www.arianofolkfestival.it o se acquistata in prevendita entro il 15 agosto. La ticket shirt va ritirata entro le 17.00 del 23 agosto.

Dal 18 agosto la troverete a 15 euro presso la biglietteria del Folkfestival.

paesi in altura che offrono panorami mozzafiato, grandi gioielli di architettura e tradizioni popolari ancora vive. Scopriremo con Folkintur anche chi sono gli operatori del territorio, associazioni culturali, cooperative, oleifici, fattorie che faranno assaporare i fantastici prodotti tipici irpini. Si comincia il 18 agosto presso il cortile del Palazzo degli Uffici con i due spettacoli di Don Pasta Wine Sound System (ore 19.30) e Food Sound System (ore 20.30). Il giorno 20, dopo una pausa tattica che permetterà un'adeguata preparazione agli interessati, appuntamento alle ore 9.00 (puntuale mi raccomando) in piazza Plebiscito ad Ariano per un tour in pullman alla volta di Zungoli, visita al centro storico e alle grotte in cui viene stagionato il caciocavallo podolico irpino. Seguirà degustazione a cura della Cooperativa "La Molara" di caciocavallo e olio di Ravece, dell'oleificio San Comaio. La visita proseguirà verso Flumeri dove si avrà un incontro con gli Amici del Giglio, depositari di una antica tradizione, si prosegue alla volta di Trevico, visita guidata del centro storico e pranzo con i prodotti del territorio presso la Stazione Enogastronomica della Valle Ufita, accompagnato dalla musica dei Gruppi Suoni di Canti. Il giorno 21 agosto appuntamento alle ore 09.00 a Piazza Plebiscito, per il Trekking urbano ad Ariano Irpino, che prevede la visita alla Cattedrale, salita sul Campanile; Museo degli Argenti, Museo Diocesano, Museo della Ceramica, Museo archeologico. Pranzo Presso il ristorante Bellavista al prezzo di 25 euro. Il 22 agosto, con partenza da Piazza Plebiscito alle 9.00, è previsto il Tour in fuoristrada. Il percorso prevede una prima sosta a Montecalvo, con visita al centro storico. Si prosegue con la visita guidata presso il forno del pane di Montecalvo a cura della Cooperativa La Pacchiana e visita all'allevamento di pecore di Lauticada della Fattoria Licciardi, con degustazione dei prodotti della Comunità del Cibo Terra Madre di Slow Food della Valle del Miscano. Si continua il tour con una tappa presso le Bolle della Malvizza, e visita al centro storico di Savignano Irpino con pranzo presso il Castello Guevara. Nel Pomeriggio merenda presso la Taverna delle Monache ex Antica Distilleria. Per partecipare è assolutamente necessario prenotare, tutte le attività sono gratuite (eccetto il pranzo del giorno 21 agosto) e nel corso delle degustazioni verranno utilizzati bicchieri, piatti e posate al 100% biodegradabili, offerti dal AV2 Ecosistema s.p.a. (Società del Consorzio AV2). Per le prenotazioni contattare Mario Manganiello al numero 338 95 32 934 o all'indirizzo e-mail: mangmario@libero.it

drate, salita sul Campanile; Museo degli Argenti, Museo Diocesano, Museo della Ceramica, Museo archeologico. Pranzo Presso il ristorante Bellavista al prezzo di 25 euro. Il 22 agosto, con partenza da Piazza Plebiscito alle 9.00, è previsto il Tour in fuoristrada. Il percorso prevede una prima sosta a Montecalvo, con visita al centro storico. Si prosegue con la visita guidata presso il forno del pane di Montecalvo a cura della Cooperativa La Pacchiana e visita all'allevamento di pecore di Lauticada della Fattoria Licciardi, con degustazione dei prodotti della Comunità del Cibo Terra Madre di Slow Food della Valle del Miscano. Si continua il tour con una tappa presso le Bolle della Malvizza, e visita al centro storico di Savignano Irpino con pranzo presso il Castello Guevara. Nel Pomeriggio merenda presso la Taverna delle Monache ex Antica Distilleria. Per partecipare è assolutamente necessario prenotare, tutte le attività sono gratuite (eccetto il pranzo del giorno 21 agosto) e nel corso delle degustazioni verranno utilizzati bicchieri, piatti e posate al 100% biodegradabili, offerti dal AV2 Ecosistema s.p.a. (Società del Consorzio AV2). Per le prenotazioni contattare Mario Manganiello al numero 338 95 32 934 o all'indirizzo e-mail: mangmario@libero.it



ASSOCIAZIONE
REDSOX

ariann
FOLKFESTIVAL

folkintour



IL PROGETTO
È STATO REALIZZATO CON
IL COFINANZIAMENTO
DELL'UNIONE EUROPEA
POR Campania 2000-2006 misura 4.7



ASSESSORATO AL TURISMO
E AI BENI CULTURALI

campania
UNA TERRA ALLA LUCE DEL SOLE.

serviaggi



PROVINCIA DI AVELLINO

VG
VITILLO-SRL

FATA
ASSICURAZIONI

L.P.A.
IMPORT-EXPORT PRODOTTI ETICI

DOMINA
Vacanze
ARIANO IRPINO

COLELLA
Industrie Zootecniche

Incontro

ziguline.it

scotobay

mondamix
LA MUSICA A COLORI

Music club®

nstreet.it